

**TORAH PORTION: Chayei Sarah B**

**Genesis 23:1 - 13**

**Aliyah #1**

א<sup>1</sup> וַיְהִי־לִי חַיֵּי שָׂרָה מֵאָה שָׁנָה וְעֶשְׂרִים שָׁנָה וְשִׁבְעַת שָׁנִים שְׁנַיִם חַיֵּי שָׂרָה׃  
 ב<sup>2</sup> וַתָּמָת שָׂרָה בְּקָרִית אַרְבַּע הוּא חֶבְרוֹן בְּאֶרֶץ כְּנָעַן וַיָּבֹא  
 אַבְרָהָם לְסֹפֵד לְשָׂרָה וּלְבַכְתָּהּ׃<sup>3</sup> וַיִּקָּם אַבְרָהָם מֵעַל פְּנֵי מֶתוֹ  
 וַיְדַבֵּר אֶל־בְּנֵי־חֵת לֵאמֹר׃<sup>4</sup> גֵּר־וְתוֹשָׁב אָנֹכִי עִמָּכֶם הֲנוּ לִי  
 אֲחֻזַּת־קֶבֶר עִמָּכֶם וְאֶקְבְּרָה מִתִּי מִלְּפָנַי׃<sup>5</sup> וַיַּעֲנוּ בְנֵי־חֵת  
 אֶת־אַבְרָהָם לֵאמֹר לֹא׃<sup>6</sup> שָׁמְעֵנוּ | אֲדֹנָי נְשִׂיא אֱלֹהִים אַתָּה בְּתוֹכָנוּ  
 בְּמִבְחָר קְבִירֵינוּ קֶבֶר אֶת־מֵתְךָ אִישׁ מִמָּנוּ אֶת־קְבִירוֹ לֹא־יְכַלֶּה  
 מִמֶּנּוּ מִקְבֵּר מֵתְךָ׃

**Aliyah #2**

ז<sup>7</sup> וַיִּקָּם אַבְרָהָם וַיִּשְׁתַּחֲוֶה לְעַם־הָאָרֶץ לְבְנֵי־חֵת׃<sup>8</sup> וַיְדַבֵּר אִתָּם  
 לֵאמֹר אִם־יֵישׁ אֶת־נַפְשְׁכֶם לְקַבֵּר אֶת־מֵתִי מִלְּפָנַי שְׁמְעוּנִי  
 וּפְגַעוּ־לִי בְּעַפְרוֹן בֶּן־צֹחַר׃<sup>9</sup> וַיִּתֵּן־לִי אֶת־מְעָרַת הַמַּכְפֵּלָה  
 אֲשֶׁר־לוֹ אֲשֶׁר בְּקִצֵּה שְׂדֵהוּ בְּכֶסֶף מָלֵא יִתְּנָנָה לִי בְּתוֹכְכֶם  
 לְאַחֻזַּת־קֶבֶר׃

**Aliyah #3**

וְעִפְרוֹן יֹשֵׁב בְּתוֹךְ בְּנֵי־חֵת וַיַּעַן עִפְרוֹן הַחִתִּי אֶת־אַבְרָהָם בְּאָזְנֵי  
 בְּנֵי־חֵת לְכֹל בְּאֵי שַׁעַר־עִירוֹ לֵאמֹר: <sup>11א</sup> לֹא־אֲדֹנָי שָׁמַעְנִי הַשְּׂדֵדָה  
 נָתַתִּי לָךְ וְהִמְעַרְתָּ אֲשֶׁר־בּוֹ לָךְ נָתַתָּהּ לְעֵינַי בְּנֵי־עַמִּי נָתַתָּהּ לָךְ  
 קִבַּר מִתְּךָ: <sup>12ב</sup> וַיִּשְׁתַּחֲוּ אַבְרָהָם לִפְנֵי עַם־הָאָרֶץ: <sup>13ג</sup> וַיְדַבֵּר  
 אֶל־עִפְרוֹן בְּאָזְנֵי עַם־הָאָרֶץ לֵאמֹר אַךְ אִם־אַתָּה לֹו שָׁמַעְנִי נָתַתִּי  
 כֶּסֶף הַשְּׂדֵדָה קַח מִמֶּנִּי וְאַקְבְּרָה אֶת־מֵתִי שָׂמָּה:

**HAFTARAH PORTION: Chayei Sarah B**  
**First Kings 1: 28-31**

28 וַיַּעַן הַמֶּלֶךְ דָּוִד וַיֹּאמֶר קְרְאוּ-לִי לְבַת-שֶׁבַע וַתָּבֵא לְפָנָי הַמֶּלֶךְ

וַתַּעֲמֵד לְפָנָי הַמֶּלֶךְ:

29 וַיִּשְׁבַּע הַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר חַי-יְהוָה אֲשֶׁר-פָּדָה אֶת-נַפְשִׁי מִכָּל-צָרָה:

30 כִּי כַּאֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתִּי לָךְ בַּיהוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל לֵאמֹר כִּי-שְׁלֹמֹה

בְּנִךְ יִמְלֹךְ אַחֲרָי וְהוּא יֵשֵׁב עַל-כִּסְאִי תַחְתָּי כִּי כֵּן אֶעֱשֶׂה הַיּוֹם

הַזֶּה:

31 וַתִּקַּד בַּת-שֶׁבַע אַפָּיִם אֶרֶץ וַתִּשְׁתַּחוּ לַמֶּלֶךְ וַתֹּאמֶר יְחִי אֲדֹנָי

הַמֶּלֶךְ דָּוִד לְעַלְמִים:

**TORAH PORTION: Chayei Sarah A**

**Genesis 24:7-16**

**Aliyah #1**

17 יְהוָה | אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם אֲשֶׁר לְקַחְנִי מִבֵּית אָבִי וּמֵאֶרֶץ מוֹלַדְתִּי  
 וְאֲשֶׁר דִּבֶּר-לִי וְאֲשֶׁר נִשְׁבַּע-לִי לֵאמֹר לְזַרְעֲךָ אֶתֶּן אֶת-הָאָרֶץ  
 הַזֹּאת הוּא יִשְׁלַח מִלְּאָכּוֹ לְפָנֶיךָ וְלִקְחַת אִשָּׁה לְבָנִי מִשָּׁם:  
 18 וְאִם-לֹא תֵאבְּדָה הָאִשָּׁה לְלַכֵּת אַחֲרַיךָ וְנִקִּית מִשְׁבַּעְתִּי זֹאת רַק  
 אֶת-בְּנֵי לֹא תִשָּׁב שָׁמָּה: 19 וַיֵּשֶׁם הָעֶבֶד אֶת-יָדוֹ תַּחַת יְרֵךְ אַבְרָהָם  
 אֲדֹנָיו וַיִּשְׁבַּע לוֹ עַל-הַדָּבָר הַזֶּה:

**Aliyah #2**

10 וַיִּקַּח הָעֶבֶד עֶשְׂרֵה גַמְלִים מִגַּמְלֵי אֲדֹנָיו וַיִּלְךָ וְכָל-טוֹב אֲדֹנָיו  
 בְּיָדוֹ וַיֵּקֶם וַיִּלְךָ אֶל-אֲרָם נְהַרְרִים אֶל-עֵיר נְחוּר: 11 וַיְבָרַךְ הַגַּמְלִים  
 מִחוּץ לְעֵיר אֶל-בְּאֵר הַמַּיִם לְעֵת עָרֵב לְעֵת צֵאת הַשָּׁאֵבֶת:  
 12 וַיֹּאמֶר | יְהוָה אֱלֹהֵי אֲדֹנָי אַבְרָהָם הִקְרָה-נָא לְפָנָי הַיּוֹם  
 וַעֲשֵׂה-חֶסֶד עִם אֲדֹנָי אַבְרָהָם:

**Aliyah #3**

13ג הִנֵּה אֲנֹכִי נֹצֵב עַל-עֵינַי הַמַּיִם וּבָנוֹת אֲנֹשֵׁי הָעִיר יֵצְאוּ לְשֹׂאב  
 מַיִם: 14ד וְהָיָה הַנֶּעֱרָךְ אֲשֶׁר אָמַר אֵלֶיהָ הַטִּי-נָא כַּדָּךְ וְאַשְׁתָּה וְאָמְרָה  
 שְׁתֵּה וְגַם-גִּמְלִיךְ אֲשַׁקֶּה אֹתָהּ הַכֹּחֶת לְעַבְדְּךָ לְיִצְחָק וּבָהּ אֲדַע  
 כִּי-עָשִׂיתָ חֶסֶד עִם-אֲדֹנָי: 15ט וַיְהִי-הוּא טָרֵם כָּלָה לְדַבֵּר וְהִנֵּה  
 רַבֵּקָה יֵצְאת אֲשֶׁר יִלְדָה לְבֵתוֹאֵל בֶּן-מִלְכָּה אִשְׁתּוֹ נָחוּר אָחִי  
 אַבְרָהָם וְכָדָה עַל-שִׁכְמָהּ: 16טז וְהַנֶּעֱרָךְ טִבֵּת מִרְאָהּ מְאֹד בְּתוֹלָה  
 וְאִישׁ לֹא יָדְעָה וְתָרַד הָעֵינָה וְתַמְלֵא כָדָה וְתַעַל:

**HAFTARAH PORTION: Chayei Sarah A**  
**First Kings 1: 16-20**

16 וַתִּקַּד בַּת־שֶׁבַע וַתִּשְׁתַּחוּ לַמֶּלֶךְ וַיֹּאמֶר הַמֶּלֶךְ מַה־לָּךְ:

17 וַתֹּאמֶר לוֹ אֲדֹנָי אַתָּה נִשְׁבַּעְתָּ בַיהוָה אֱלֹהֶיךָ לֵאמֹתְךָ כִּי־שְׁלֹמֹה

בְּנִי יִמְלֹךְ אַחֲרַי וְהוּא יֵשֵׁב עַל־כִּסְאִי:

18 וְעַתָּה הִנֵּה אֲדֹנָיָה מֶלֶךְ וְעַתָּה אֲדֹנָי הַמֶּלֶךְ לֹא יָדַעְתָּ:

19 וַיִּזְבַּח שׁוֹר וּמְרִיא־וִצְאָן לָרֶבֶץ וַיִּקְרָא לְכָל־בְּנֵי הַמֶּלֶךְ וּלְאֲבֹתָיו

הַכֹּהֵן וּלְיָאֵב שֶׁר הַצָּבָא וּלְשְׁלֹמֹה עַבְדְּךָ לֹא קָרָא:

20 וַאֲתָה אֲדֹנָי הַמֶּלֶךְ עֵינַי כָּל־יִשְׂרָאֵל עָלֶיךָ לְהַגִּיד לָהֶם מִי יֵשֵׁב

עַל־כִּסֵּא אֲדֹנָי־הַמֶּלֶךְ אַחֲרָיו: